

## SICHERHEITSDATENBLATT

### HGS Vinyl / Linoleum Glanz-Versiegelungs-Entferner

#### 1. Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

##### Bezeichnung des Stoffes oder der Zubereitung

**Produktname** : HGS Vinyl / Linoleum Glanz-Versiegelungs-Entferner  
**Verwendung des Produkts** : Ist ein selbstwirksamer Intensivreiniger zur Entfernung veralteter und verschmutzter Polierschichten. Außerdem entfernt es mühelos hartnäckigen Schmutz und Fett.

##### Firmenbezeichnung

**Hersteller** : HG International b.v.    **Telefonnr.:** : +31 (0)36 54 94 700  
**Adresse** : Damsluisweg 70    **Fax** : +31 (0)36 54 94 744  
1332 EJ Almere    **Internet:** : www.hginternational.com  
**Land** : Niederlande  
**importierte** : MARTEC HANDELS AG  
**Adresse** : Seestrasse 199  
CH-8820 Wädenswill  
**Telefonnr.:** : +41.1.783.95.30/31    **Fax** : +41.1.783.95.49  
**Land** : Schweiz  
 **Notrufnummer** : Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum  
+41.01.251.51.51 24-h-Notfallnummer 145

#### 2. Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

**Stoff/Zubereitung** : Zubereitung

| Name des Inhaltsstoffs   | CAS-<br>Nummer         | EG-Nummer            | %               | Klassifizierung            |
|--|------------------------|----------------------|-----------------|----------------------------|
| <b>Schweiz</b><br>2-(2-Butoxyethoxy)ethanol<br>Fettalkohole, C9 - C11, ethoxyliert | 112-34-5<br>68439-46-3 | 203-961-6<br>polymer | 5 - 15<br>1 - 5 | Xi; 36<br>Xn; 22<br>Xi; 41 |
| Pentanatriumtriphosphat  | 7758-29-4              | 231-838-7            | 1 - 5           | Xi; 36/37/38               |

Den vollständigen Text der oben beschriebenen R-Sätze finden Sie im Abschnitt 16

Nach dem gegenwärtigen Kenntnisstand des Lieferanten enthält dieses Produkt keine gefährlichen Inhaltsstoffe in Mengen, die laut geltenden EU- oder nationalen Verordnungen in diesem Abschnitt genannt werden müssen.

\* Die maximalen Arbeitsplatzkonzentrationen sind, wenn verfügbar, in Abschnitt 8 wiedergegeben

#### 3. Mögliche Gefahren

Die Aufbereitung ist gemäß Directive 1999/45/EC und den Anhängen nicht als gefährlich eingestuft.

**Klassifizierung** : Nicht klassifiziert.

**Zusätzliche Gefahren** : Nicht anwendbar

Weitere Informationen über gesundheitliche Auswirkungen und Symptome siehe Abschnitt 11.

**Ausgabedatum**

14-10-2005.

**Version**

5.02

**Seite:** 1/6

## SICHERHEITSDATENBLATT

### HGS Vinyl / Linoleum Glanz-Versiegelungs-Entferner

#### 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

##### Erste-Hilfe-Maßnahmen

- Einatmen** : Bei Einatmen den Betroffenen an die frische Luft bringen. Bei Atemnot Sauerstoff verabreichen. Bei Atemstillstand künstlich beatmen. Einen Arzt verständigen.
- Verschlucken** : KEIN Erbrechen herbeiführen außer bei ausdrücklicher Anweisung durch medizinisches Personal. Niemals einer bewußtlosen Person etwas durch den Mund verabreichen. Wenn größere Mengen dieses Produktes verschluckt werden, sofort einen Arzt hinzuziehen.
- Hautkontakt** : Nach Hautkontakt sofort mit viel Wasser abspülen. Verschmutzte Kleidung und Schuhe wechseln. Kleidung vor erneutem Tragen waschen. Schuhe vor der Wiederverwendung gründlich reinigen. Einen Arzt verständigen.
- Augenkontakt** : Bei Berührung die Augen sofort mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser spülen. Bei Reizung einen Arzt hinzuziehen.

Weitere Informationen über gesundheitliche Auswirkungen und Symptome siehe Abschnitt 11.

#### 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- Löschmittel** : Im Brandfall Sprühwasser (Nebel), Schaum, Löschpulver oder CO<sub>2</sub> einsetzen.
- Besondere Expositionsrisiken** : Keine besonderen Gefahren.  
Nicht verfügbar.
- Bei thermischer Zersetzung gefährliche Zersetzungsprodukte** : Diese Produkte sind Kohlenoxide (CO, CO<sub>2</sub>), Stickoxide (NO, NO<sub>2</sub>...), Phosphate. Bestimmte Metalloxide.
- Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung** : Feuerwehrleute müssen umluftunabhängige Überdruck-Atemschutzgeräte und volle Schutzausrüstung tragen.

#### 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

- Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen** : Sofort Rettungskräfte hinzuziehen. Nicht benötigte Personen fernhalten. Geeignete Schutzausrüstung verwenden (Abschnitt 8). Alle Brandbekämpfungsmaßnahmen durchführen (Abschnitt 5).
- Umweltschutzmaßnahmen** : Eindringen des verschütteten Produkts in Erdreich möglichst vermeiden, um Übergang in Gewässer zu verhindern. Angaben zur Entsorgung siehe Abschnitt 13.
- Reinigungsmethoden** : Wenn keine Einsatzkräfte verfügbar sind, die verschüttetes Produkt eindämmen. Bei kleinen Verschüttungen ein Absorptionsmittel hinzugeben (notfalls auch Erde) und die Substanz mit Hilfe einer Schaufel zur späteren Entsorgung in einen dicht verschließbaren, wasserdichten Behälter geben. Bei größeren Leckagen verschüttetes Produkt eindämmen oder anderweitig eingrenzen, damit kein Abfluß in Gewässer erfolgen kann. Verschüttetes Material in einen geeigneten Behälter für Entsorgung geben.

**Hinweis:** Informationen zur Schutzausrüstung von Personen finden Sie in Abschnitt 8 und Informationen zur Abfallbeseitigung in Abschnitt 13.

#### 7. Handhabung und Lagerung

- Handhabung** : Nach Umgang gründlich waschen.
- Lagerung** : Behälter dicht geschlossen halten. Behälter an einem kühlen und gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- Verpackungsmaterialien**
- Empfohlen** : Originalbehälter verwenden.
- Besondere Verwendung** : Nicht verfügbar.

##### Ausgabedatum

14-10-2005.

Version

5.02

Seite: 2/6

## SICHERHEITSDATENBLATT

### HGS Vinyl / Linoleum Glanz-Versiegelungs-Entferner

#### 8. Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstungen

Expositionsgrenzwerte : Nicht verfügbar.

| <u>Name des Inhaltsstoffs</u>        | <u>Zu überwachende Grenzwerte</u>   |
|--------------------------------------|---|
| Schweiz<br>2-(2-Butoxyethoxy)ethanol | <b>SUVA (Schweiz, 11/2004). Hinweise: definitive Festlegung</b><br>Kurzzeitgrenzwerte: 100 mg/m <sup>3</sup> 15 Minute(n). Form: Alle Formen<br>MAK: 100 mg/m <sup>3</sup> 8 Stunde(n). Form: Alle Formen |

#### Begrenzung und Überwachung der Exposition

**Begrenzung und Überwachung der Exposition am Arbeitsplatz** : Sicherstellen, daß Augenduschen und Notduschen in der Nähe des Arbeitsbereichs vorhanden sind.

**Atemschutz** : Bei normaler und bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts ist keine Atemschutzmaske erforderlich.

**Handschutz** : Butylkautschuk-Handschuhe. Durchbruchzeit >= 8 Stunden:(5 mm)

**Augenschutz** : Schutzbrille.

**Körperschutz** : Arbeitskleidung oder Laborkittel.

#### 9. Physikalische und chemische Eigenschaften

##### Allgemeine Angaben

###### Aussehen

**Physikalischer Zustand** : Flüssigkeit.

**Farbe** : Weiß.

**Geruch** : Geruchlos.

##### Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit

**pH** : 8.9 (Konz. (% w/w): 100) [Alkalisch.]

**Schmelzpunkt** : <0°C (32°F)

**Siedepunkt** : >100°C (212°F)

**Flammpunkt** : Geschlossener Tiegel: Über 93,3°C (200°F). (Pensky-Martens.)

**Entflammbarkeit (Feststoff)** : Nicht anwendbar.

**Explosionseigenschaften** : Nicht verfügbar.

**Oxidationseigenschaften** : Nicht verfügbar.

**Relative Dichte** : 1.025 g/ml (20°C / 68°F)

**Löslichkeit** : Leicht löslich in kaltem Wasser, heißem Wasser, Methanol, Diethylether, Aceton.

**Verdunstungszahl (Butylacetat = 1)** : 0.003 (2-(2-Butoxyethoxy)ethanol) verglichen mit Butylacetat.

##### Sonstige Angaben

**Selbstentzündungstemperatur** : Der niedrigste bekannte Wert beträgt 204.45 bis 227.75°C (400 bis 441.9°F) (2-(2-Butoxyethoxy)ethanol).

##### Ausgabedatum

14-10-2005.

Version

5.02

Seite: 3/6

## SICHERHEITSDATENBLATT

### HGS Vinyl / Linoleum Glanz-Versiegelungs-Entferner

#### 10. Stabilität und Reaktivität

- Stabilität** : Das Produkt ist stabil.
- Zu vermeidende Bedingungen** : Stabil unter den empfohlenen Lager- und Umgangsbedingungen (siehe Abschnitt 7).
- Gefährliche Zersetzungsprodukte** : Diese Produkte sind Kohlenoxide (CO, CO<sub>2</sub>), Stickoxide (NO, NO<sub>2</sub>...), Phosphate. Bestimmte Metalloxide.

#### 11. Angaben zur Toxikologie

##### Potentielle akute Auswirkungen auf die Gesundheit

- Einatmen** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Verschlucken** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Hautkontakt** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Augenkontakt** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.

##### Akute Toxizität

| <u>Name des Inhaltsstoffs</u>       | <u>Test</u> | <u>Folge</u>             | <u>Wirkungsweg</u> | <u>Spezies</u> |
|-------------------------------------|-------------|--------------------------|--------------------|----------------|
| 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol           | LD50        | 5660 mg/kg               | Oral               | Ratte          |
|                                     | LD50        | 2200 mg/kg               | Oral               | Hase           |
|                                     | LD50        | 2400 mg/kg               | Oral               | Maus           |
|                                     | LD50        | 2700 mg/kg               | Hautkontakt        | Hase           |
| Fettalkohole, C9 - C11, ethoxyliert | LD50        | >2000 mg/kg              | Oral               | Ratte          |
|                                     | LC50        | >5 mg/l (0.25 Stunde(n)) | Einatmen           | Ratte          |
| Pentanatriumtriphosphat             | LD50        | 3120 mg/kg               | Oral               | Ratte          |
|                                     | LD50        | 3100 mg/kg               | Oral               | Maus           |
|                                     | LD50        | >4640 mg/kg              | Hautkontakt        | Hase           |

- Kanzerogenität** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Mutagenität** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Reproduktionstoxizität** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.

##### Zeichen/Symptome von Überexposition

- Einatmen** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Verschlucken** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Haut** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.
- Betroffene Organe** : Enthält einen Stoff, der folgende Organe schädigt: Schleimhäute, Haut, Augen.

- Andere schädliche Wirkungen** : Nicht verfügbar.

#### 12. Angaben zur Ökologie

##### Daten zur Ökotoxizität

| <u>Name des Inhaltsstoffs</u> | <u>Spezies</u>             | <u>Zeitraum</u> | <u>Folge</u> |
|-------------------------------|----------------------------|-----------------|--------------|
| 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol     | Lepomis macrochirus (LC50) | 96 Stunde(n)    | 1300 mg/l    |

- Andere schädliche Wirkungen** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.

##### Ausgabedatum

14-10-2005.

Version

5.02

Seite: 4/6

## SICHERHEITSDATENBLATT

### HGS Vinyl / Linoleum Glanz-Versiegelungs-Entferner

#### 13. Hinweise zur Entsorgung

- Hinweise zur Entsorgung** : Die Abfallerzeugung sollte nach Möglichkeit vermieden oder minimiert werden. Vermeiden Sie die Verbreitung und Abfließen von verschüttetem Material sowie Kontakt mit Erde, Wasserstraßen, Abflüssen und Abwasserleitungen. Die Entsorgung dieses Produkts sowie seiner Lösungen und Nebenprodukte muss jederzeit unter Einhaltung der Umweltschutzanforderungen und Abfallbeseitigungsgesetze sowie den Anforderungen der örtlichen Behörden erfolgen.
- Abfall-Klassifizierung** : Nicht anwendbar.  
: Nicht verfügbar.
- Gefährliche Abfälle** : Nach gegenwärtigem Kenntnisstand des Lieferanten ist dieses Produkt nicht als gefährlicher Abfall im Sinne der EU-Richtlinie 91/689/EC zu betrachten.  
:

#### 14. Angaben zum Transport

##### Internationale Transportvorschriften

| Vorschriften           | UN-Nummer       | Bezeichnung des Gutes | Klasse | Verpackungsgruppe | Etikett | Zusätzliche Informationen                |
|------------------------|-----------------|-----------------------|--------|-------------------|---------|--|
| <b>ADR/RID-Klasse</b>  | Nicht geregelt. | -                     | -      | -                 |         | <b>Bemerkungen</b><br>Vor forst schützen |
| <b>ADN-Klasse</b>      | Nicht geregelt. | -                     | -      | -                 |         | <b>Bemerkungen</b><br>Vor forst schützen |
| <b>IMDG-Klasse</b>     | Nicht geregelt. | -                     | -      | -                 |         | <b>Bemerkungen</b><br>Vor forst schützen |
| <b>IATA-DGR-Klasse</b> | Nicht geregelt. | -                     | -      | -                 |         | <b>Bemerkungen</b><br>Vor forst schützen |

#### 15. Vorschriften

##### EU-Verordnungen

- R-Sätze** : Dieses Mittel ist nicht gemäß EU-Richtlinien klassifiziert.
- S-sätze** : S2- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
S46- Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- Verwendung des Produkts** : Klassifizierung und Kennzeichnung entsprechen den EU-Richtlinien 67/548/EWG und 1999/45/EG, einschließlich Änderungen, und dem vorgesehenen Gebrauch.  
- Anwendung durch Endverbraucher.
- Zusätzliche Warnhinweise** : Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für berufsmäßige Verwender erhältlich.
- Statistische EG-Klassifizierung (Tarifkennziffer)** : 32089091
- Informationen zur Identifikation von Inhaltsstoffen** : unter 5%: nichtionische Tenside, Phosphate;, Konservierungsmittel: (ethylenedioxy)dimethanol, 1,3-bis(hydroxymethyl)urea, [2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]methanol, 2-Bromo-2-nitropropane-1,3-diol, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone.

##### Ausgabedatum

14-10-2005.

Version

5.02

Seite: 5/6

## SICHERHEITSDATENBLATT

### HGS Vinyl / Linoleum Glanz-Versiegelungs-Entferner

#### Nationale Vorschriften

##### Schweiz

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| LRV-Klasse (Ta-Luft) | : Nicht verfügbar.   |
| Giftklasse           | : 5                  |
| BAGT                 | : 91017              |
| VOC-Gehalt           | : VOC (W/W): 5.56827 |

#### 16. Sonstige Angaben

**Vollständiger Wortlaut der R-Sätze, auf die in Abschnitt 2 und 3 verwiesen wird - Schweiz** : R22- Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.  
R36- Reizt die Augen.  
R36/37/38- Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.  
R41- Gefahr ernster Augenschäden.

**Vollständiger Text zu den Einstufungen in den Abschnitten 2 und 3 - Schweiz** : Xn - Gesundheitsschädlich  
Xi - Reizend

**Weitere Informationen** : Nicht verfügbar.

**Revisionskommentare** : Nicht verfügbar.

#### Historie

**Druckdatum** : 14-10-2005.

**Ausgabedatum** : 14-10-2005.

**Datum der letzten Ausgabe** : Keine frühere Validierung.

**Version** : 5.02

Verifiziert durch T. Rutgers.

#### Hinweis für den Leser

*Nach unserem Wissensstand sind die hierin enthaltenen Informationen korrekt. Weder der obengenannte Hersteller noch seine Tochtergesellschaften übernehmen jedoch jegliche Haftung hinsichtlich der Korrektheit oder Vollständigkeit der angegebenen Informationen. Eine endgültige Feststellung der Eignung der einzelnen Materialien obliegt allein der Verantwortung des Anwenders. Alle Materialien können unbekannte Risiken beinhalten und sind daher mit Vorsicht anzuwenden. Es sind hierin zwar bestimmte Risiken beschrieben, jedoch können wir nicht garantieren, daß es sich dabei um die einzigen möglichen Risiken handelt.*

**Version** 5.02

**Seite:** 6/6